

Argizagiak argitzen dizüü

Hitzak eta musika: Herrikoa

Argizagiak argitzen dizüü galiaz zohardü denean
Ene mailtea ikusi nizün dantzan plazaren erdian
Izar batek bezala argitzen zizün beste ororen artean.

Norat nahi joan nadin ene bihotza zurekin
Deskantsürük batere ez düü ene gazte lagünekin
Non ez zütüdan altzinean zure begi eljerrekin.

Ilea xuri begiak beltz nik zü mailte zük ni ez
Nik zü mailte zük ni ez ene mailtea zeren az
Karbua zile deseinez eta ni mailta bihotzez.

Bazterretik bazterreal

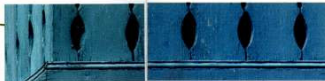
Hitzak eta musika: Herrikoa

Bazterretik bazterreala oil müdüaren zabala
Ez dakienak erran lezake ni alagera nizala
Hortzetan düüt erria eta bi begietan nigarra.

Kaila kantüz ogi petik dütail-agorrietan
Mailtea ganik eberakoan entzün izan düü bostetan
Amodioa bainerabilia haren borta leihoretan.

Amodioa amodioa nahi düenak har dio
Nik batentzat hartü düü eta sekülan ez düü ützi
Bihotzetikan ezin ützi hobian sartü artio.

Kantaria: Dominika



Ibautean maskaradak

Hitzak eta musika: Niko Ebart

Ihaute sasua jin delako
Ohidürak gük jarraitzeko
Joki zahar bat paregabeko
Erakus nahiz güra ebiliko.

Herriz herri
Txostakaldez piper eta gatza
Eskentzez
Üsanbari piperrada gaitza.

Alageraki düü kantatzen
Hala negüko hotza ezitzen
Barrikada güziak gainitzen
Arrenküarak nekeziak bazterretan.

Ez ditzagün joküak ahanzi
Emanen düü gü bñar ta etzi
Txüüla sorüz bitzpalau jautzi
Agur bero bat züer goraintzi

Ikus arte
Eberrat eraman piper eta gatza
Berriz arte
Eta goza piperada gaitza.

Kantore hau hortürük izan da 1998an, Altzai-Lakarriko maskaradentako...

Chanson composée en 1998 pour les mascarades d'Altzai-Lacarry...

Esta canción fue compuesta en el año 1998 para las mascaradas de Altzai-Lacarry...

Pum-ba-pa

Hitzak eta musika: Herrikoa

Dil bñribiri tonton
Conpentamper timentaza
Lous eta lonbimenton
Parabi parabo
Parabi ke montaxon
Kalabxion!
La vita militare
La vita se sifosa
Lou temp de l'amorosa.

PUM-BA PUM-BA PUM-BA-PA
PUM-BA PUM-BA PUM-BA-PA

Elsous elsous elsousa
Giro la per mania
Bedoia mantenia.

Kantore hau Italiako oihaneko langileek ekarri zien Xiberoyalat eta Dominika Ebart-ek ikasi zian 1948/50 urteen artean Alzirüküko "Lohibün" ostaluan.

Cette chanson fut introduite en Soule par des bñcherons Italiens et Dominika Ebart l'apprit dans les années 1948/50 à la taverne "Lohibün" d'Aussurucq.

Esta canción la trajeron a Zuberoa los leñadores Italianos y Dominika Ebart la aprendió en los años 1948/50 en la taberna "Lohibün" de Alzirükü.



Zeli zola zohardia

Hitzak eta musika: Dominika Ebart

Zeli zola zohardia zoin eder arratselan
Izarrek harat-honakan han üdüri bostakan
Zü ene maite Maria ederrago lür honan
Parerik ez ahal düzü zelüko izarretan.

Ez dirade ez hain laket izarrek ber lekian
Ez eta ere bedatsean erleak ber lilian
Loriatzen da txoria goizargi azkorrean
Ta ni aldiz gehiago Maria ikustean.

Maria zure kantila hüilanti bezain sarri
Segur maite zütüdala ezin düj erran zuri
Oñ palpita bihotzean tanpa tanpa zaüt ari
Bal zure gaitzean lotsaz zü ene maite Mari.

Balin badüt lili balen mailatzeko drotxoa
Nola ez düj ez ükenen zure mailatzekoa
Zü zira ene bidean jinkoak ezarria
Ez kexa nik erraiten maite züüj Maria.



Buneta eta txapela

Hitzak: Louis Liguëir

Musika: Herrikoa

Igaran egün batez egin dugu erri
Hortaz nahi deiñiet eman zerbait berri
Parisetik jin zaiko bidajez Petri
Urte bakox fortina eginik udéri.

Agur eta zertan hiz Petri gaizoa
Ene haur denborako kantüko alizoa
Igaran dük ordünko denbora gozoa
Eta hi aberastü ez behiz zozoa.

Parisetik jin izan nük züen ikustera
Han ontsa biüz güük adiskide Pierra
Hiareuk ikusten dük egin diat afera
Txapela ezari diat büürürik behera.

Txapela badük bena arin barnekoa
Non ützi dük buneta Euskal Herrikoa
Txapel horrek ez delik ez edertzen kaskoa
Basta ederra patik asto dük astoa.

Ez diat ez axolik laidoen balere
Han ezagützen diat hanikoa andere
Iñuarri so eginez aberats bai ere
Ezkontüren ahal nük ez erran deusere.



Arren badük ideia hola ezkontzeko
Lagin franko badük ere hortan segitzeko
Ofizio bat balitz Parisen hartzeko
Aberats izan gabe auher bizitzeko.

Ez nük ez hi bezala lanean akitzen
Lan anplexagorik dük hirian agitzen
Ene alde hasi nük Parisen bitziten
Arrüaren xokoan oskien argitzen.

Ofizio ederra oski argizale
Har ezak ematzea ziraje saltzale
Haumrak jinen zaltzie gose bazkazale
Ütziren dük Parise ahal bezain zalhe.

Ni ja nahi nük egon buneta kaskoan
Ene sor lekü maite Euskal Herrikoan
Ihork ere jakin gabe zer düdan gogoan
Kobla zorbaiten hontzen sütondo xokoan.

Kantariak: Dominika eta Nüko

Sor lekiuari

Hitzak: J.B. Borthiri "Sala" (1908)

Musika: Herrikoa

Bere sor lekiuari beti zerbait zor da
Nik eman nahi deit bizpahiru kobla
Etxe xuri ttipi bat aldean bi borda
Hain irus igaran düit ene haur denbora.

San-Josefen oihana eta Errolmendi
Arrataka bixkarra bai eta Bürkhegi
Oro ageri dira ene etxondotik
Üdan berde-berdea negüan aldz xuri.

Errepikan etxerat arats apalari
Aita akitürük da alharzen jarri
Ez dü erralten bena gogoan hain sarri
Ardiak eder eta artzaina kantari.

Oro bitzen girade ülün fabarriän
Ferretak argitzen dü gure sukaldien
Ütünük bidean argi azkorrän
Urhea bezain hori amaren bürtian.

Bürtian bago ostoa erorten da hasi
Orhik ere moltoa xuririk dü jauntsi
Ania ardiki botzik da eratsi
Orai lanean gureki beharko dü ari.

Kantaria: Robert



Ama Euskadi

Hitzak eta musika: Eñahun Iruri

Zelütik jiniñ dei sühar bat ene iratzertera
Amari bi kobla hontzeko borxatü niz sinestera
Eta ez niz segür herabe ama zuri kantalzera
Hain beltzira andere handi ülil eta alagera.

Bedatsoko lehen beroretan Orhi delarik berdatzen
Harrotürük artzainak dira peti gora abiatzen
Beha itzazü kantän ari zure lürraren laidatzen
Zuri diren amodioa ez dizie ezabatzen.

Amä egün xiberotar bat düzü zure zerbütxari
Nahiz zuri bezimentsa bat pare gabeko berezi
Artzain talek eskenetzen deüz Orhi bürtian da bizi
Egün oroz gogoan zülü oil gaixo ama Euskadi.

Builtrea

Hitzak eta musika: Atxili

Bortüan zoin den eder zohardi denean
Üngürü ta üngürü builtrea airean
Hegalez dantzan ari zerü gorenean
Aizearen sonüan odeien bidean
Halere ez dira han inustazünean
Tai gabe Petrisanz zinkurtez aldean
Goiz arrats ari behar Ikerka lanean
Zelüko nekezian kurrüttez mendian.

Bortüan bazka berri sortü bezain sarri
Kabaliak ateka han dira ageri
Öharzünez hantürük metalez zintzarrü
Üdakoz plantatürük sonü bat eijerrik
Gibelaz ezin egon holako jeiarü
Builtreak jten dira inbez beterik
Goratik miaztera papp belagarri
Askitan gozatürük barur ederrik.

Bortüetan builtreak dira nausi handi
Erregeak bezala kurri hegiz hegi
Hatako errabean noiz dükien aldi
Aztaparren artila biltzeko haragi
Zoribarrez berri hil behi ardi zaldi
Saldoka horra dira begilüzak argi
Arrahent egiteko aseka bat fodi
Garbitze jokü hortan denen bürüzagi.

Bortüko kabaleak ezinago praube
Zauridün direlarik builtreak jakile
Lau aldetarik jinik ahalkerik gabe
Bihotzdün alegia lagüntza egile
Bai bena badakigü zertaz diren trebe
Zoin lehenika ageri bazter xurtzale
Estakürü horrekin azkenean jabe
Agüdo bestean bizkar errekeitzale.



Elür lümak

Hitzak: Dominika Ehart

Musika: Niko Ehart

Oli elür lümak zellütik xuri-xuria erorten
Bai harek dü jende bakotkari sendimentü hotz bat piltzarazien
Negüa dela itantene nihorik ordüan ez ukatzen.

Xoxoa irus bizi da elürra jin aitzinean
Elxondotan lür gizenetan ari delarik xixarikan
Oli bena da tristezian lürra denean elür pean.

Gizona ere ber gisan fantarru ontsa denean
Harek dü bizia lorian trabak agertü aitzinean
Bena ülüntzen bere beilan penak hasten zaitzonean.

Xoxo beltak bedatsean kantatzen goiz azkorrean
Goratik hüstüz trenpü galtean irataraztzen gütü ohean
Denak boztaria gitean sasu ederraren heltzean.

Kantariak: Niko eta Dominika

Zetabea

Hitzak: Dominika Etxart

Musika: Robert Larrandaburu

Mündiko tresna herrenbesa gure artean zer ote da?
Harikeritako esküetan bizian behar dugüna
Ogi honaren egiteko hori deitzen zetabea
Irina emaiten dü eta hor begiratzen zahia.

Oil bakearen giltza maitarzüñaren hatsa
Erremedio gaitza amodio üratsa.

Zetabearen üdüriko baitz lüñrean gizona
Maltzürkeria bazter ütziñ zabal baleza bihotza
Ez litzateke mündü hontan hainbeste okerkeria
Praubeari eman baleü aberatsen soberakina.

Lür hontako arrazak oro hori belx eta xuriak
Haurride gisa bizitzeko eginik gira güziak
Aiza ditzagün txarakeriak amodioz lagüntü flaküak
Denen artean sor-erazteko bake hon baten lilüak.



Arrosarik ederrena

Hitzak eta musika: Dominika Etxart

Lilüak maite ihintz freska nik aldiz neska eijer bat
Haren parerik enetako ez da mündü güzian bat
Entzüñ gabe botz ezti hura igaraiten badüt aste bat
Ene bihotzean senditzen düñ tristüra ikaragarri bat.

Arrosarik ederrena zü zira ene maitea
Zure da ene bihotza bai eta nizan güzia.

Lür hontan lilü ederrena zü ene xarmagarria
Izarri baten pare zira eni argi egilea
Zuri hüilantzen nizanen peaz gora düñ zentüa
Maltarzüñezko indar balez oso hartünik trempüa.

Neskatxa paregabekoa egiten deizüt kortea
Oil zurekilian bizitzea nüke ene aiho handia
Egündanik bai emadazüt otoi zure eskü ezlia
Algarrekin egin dezagün lür hontako bidajea.



Ai! ardoa

Hitzak eta musika: Herrikoa

Ai! ardoa ai! ardoa
Gizonaren inganioa
Biga bostetan
Galerazi deitak
Gaüko loa
Bai eta biharamenean
Lanealako gogoa.

Kantaria: Niko

Biba besta

Hitzak: Dominika Ebart
Musika: Niko Ebart

Euskal lur hontan bai Xiberoan nahi niz bizi
Ebekoekilan haurredekilan irus bizi
Tralalakan mendietan kantüz boorfoekilan
Tralalai tralalai tralalai "alagera".

Boztarioz sütan lagünekilan plazaz plaza
Neskeneğün eta igandelan bestaz besta
Firingilli firinginilan dantza zahar berrietan
Tralalai tralalai tralalai "biba besta".

Oil eüskaraz kanta bai eüskaraz dantza eüskaraz mintza
Altak eta amak anai-arrebak hots altzina
Holaz girade Xiberoan bai biziko boztarioan
Tralalai tralalai tralalai "euskal lidoan".

Kantariak: Niko eta Robert



Anaia etxen da ezkontü

Hitzak: Etxahun Iruri
Musika: Herrikoa

Anaia etxen da ezkontü bortxatü niz orai joaltera
Ene opilaren egitera Pariserat banoazü.

O! ama Euskal Herri goxoa
Zütarik hürrün ni tristerik banoa
Adios ene etxondona
Adios Xiberoa.

Pariseko bizotzea lan kontüz irus bagoatzü
Hargatik berantzen zitadazüt zure berriz ikusteä.
Bena denbora da ilabünko otoi ama entzün neazüt
Xoko bat haüta izadazüt azken egün horientako.

Kantariak: Dominika eta Robert

Eperra

Hitzak eta musika: Herrikoa

Eperrak baditütüz bere bi hegalek
Bai eta bürtü gainean kokarda eijer bat
Zük ere balinbazütüz gaztetarüzün eijer bat
Neskattilen gogatzeko bilho hori politt bat.

Amorosak behar lüke izan lotsa gabe
Gaüzaz ebiltea ez üken herabe
Egünaz ebiltea desohore leike
Txoriak ere oro haier soz dirade.

Eblli izan nüzü gaüzaz eta beti
Eial atzamanen nianez lili eijer hori
Arzkenen atzaman düit öl bena tristeki
Lümarik eijerrena beltzalo erori.



Partizeko tenorea

Hitzak eta musika: Herrikoa

Orai düzü ene maitea
Partizeko tenorea
Hasperena bihotzean
Eta nigarra begian
Tristüratan bizi behar düit
Ene denbora güzian
Ene denbora güzian.
Ez zütüt nahi kitatü
Sobera zütüt maiteü
Lili eijerra so egidazüt
Ene bihotza zurea düzü
Eta zurea enea düzü!

Produkioinea eta grabaketea: Niko Ebart-ek Kilikas estudioan (Altzai, Zuberoa)

Argazkiak: Ander Gillenea
Disainua: Juanna Aramendi
Produkzioaren koordinazioa: Estibalitz Esteibar
Koordinazio orokorra: Anjel Valdés

© ELKAR, 2004

Eserrak: Errobert «Pipas» Larrandaburu, Altzürüküko «Sagaspea»ko familia eta Carmen Achigar.
Pentsamentü goxo bat Jean-Marie Loustalot-en orhitzapenari.